

# Dziennik Urzędowy C 295

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 60

6 września 2017

Spis treści

### IV Informacje

#### INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

##### **Komisja Europejska**

2017/C 295/01	Kursy walutowe euro .....	1
---------------	---------------------------	---

#### INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2017/C 295/02	Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej <sup>(1)</sup> .....	2
2017/C 295/03	Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej <sup>(1)</sup> .....	3

### V Ogłoszenia

#### POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

##### **Komisja Europejska**

2017/C 295/04	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8523 – BD/Bard) <sup>(1)</sup> .....	4
---------------	--	---

PL

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

2017/C 295/05	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8609 – Triton/UniHold/Unica Groep) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	5
2017/C 295/06	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8600 – Artsana/Prénatal Retail Group) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	6

---

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

5 września 2017 r.

(2017/C 295/01)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1890	CAD	Dolar kanadyjski	1,4732
JPY	Jen	129,99	HKD	Dolar Hongkongu	9,3043
DKK	Korona duńska	7,4381	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6531
GBP	Funt szterling	0,91740	SGD	Dolar singapurski	1,6115
SEK	Korona szwedzka	9,4690	KRW	Won	1 343,64
CHF	Frank szwajcarski	1,1407	ZAR	Rand	15,3896
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,7865
NOK	Korona norweska	9,2788	HRK	Kuna chorwacka	7,4173
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 854,13
CZK	Korona czeska	26,077	MYR	Ringgit malezyjski	5,0668
HUF	Forint węgierski	306,39	PHP	Peso filipińskie	60,804
PLN	Złoty polski	4,2361	RUB	Rubel rosyjski	68,9138
RON	Lej rumuński	4,5965	THB	Bat tajlandzki	39,451
TRY	Lir turecki	4,0954	BRL	Real	3,7070
AUD	Dolar australijski	1,4902	MXN	Peso meksykańskie	21,2185
			INR	Rupia indyjska	76,2475

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty**

**Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2017/C 295/02)

Państwo członkowskie	Republika Czeska
Trasy	Ostrawa – Amsterdam
Okres obowiązywania umowy	4 lata, jednak nie dłużej niż do dnia 30 września 2021 r.
Termin składania ofert	31 października 2017 r. (godz. 10.00 czasu lokalnego)
Adres, pod którym udostępni się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie stosowne informacje lub dokumentację dotyczące przetargu publicznego i zmienionych obowiązków użyteczności publicznej	Dodatkowych informacji udziela: Moravskoslezský kraj – Krajský úřad 28. října 117 702 18 Ostrava ČESKÁ REPUBLIKA Tel. +420 595622716 Faks +420 595622226 E-mail: martin.vymetal@msk.cz Adres internetowy: www.msk.cz lub CÍSAŘ, ČESKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 ČESKÁ REPUBLIKA Tel. +420 224827884 Faks: +420 224827879 E-mail: sniehotta@akccs.cz Adres internetowy: www.akccs.cz

**Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty**

**Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2017/C 295/03)

Państwo członkowskie	Republika Czeska
Trasy	Ostrawa – Helsinki
Okres obowiązywania umowy	4 lata, jednak nie dłużej niż do dnia 30 września 2021 r.
Termin składania ofert	31 października 2017 r. (godz. 10.00 czasu lokalnego)
Adres, pod którym udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie stosowne informacje lub dokumentację dotyczące przetargu publicznego i zmienionych obowiązków użyteczności publicznej	<p>Dodatkowych informacji udziela:</p> <p>Moravskoslezský kraj – Krajský úřad 28. října 117 702 18 Ostrava ČESKÁ REPUBLIKA</p> <p>Tel. +420 595622716 Faks +420 595622226 E-mail: martin.vymetal@msk.cz Adres internetowy: www.msk.cz</p> <p>lub</p> <p>ČÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 ČESKÁ REPUBLIKA</p> <p>Tel. +420 224827884 Faks +420 224827879 E-mail: sniehotta@akccs.cz Adres internetowy: www.akccs.cz</p>

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.8523 – BD/Bard)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2017/C 295/04)

1. W dniu 30 sierpnia 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Lambda Corp [jednostka, w której całościowy udział posiada Becton, Dickinson and Company („BD”, Stany Zjednoczone)] zamierza przejąć kontrolę nad C. R. Bard („Bard”, Stany Zjednoczone), w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw; przy czym Bard będzie nadal przedsiębiorstwem pozostałym po połączeniu, a przedsiębiorstwo BD będzie posiadało w nim całościowy udział, w drodze zakupu udziałów/akcji. W następstwie przeprowadzenia planowanej koncentracji przedsiębiorstwo BD będzie sprawowało wyłączną kontrolę nad przedsiębiorstwem Bard.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - BD działa na całym świecie i zajmuje się wytwarzaniem technologii i urządzeń medycznych, m.in. urządzeń do biopsji, które są wprowadzane do obrotu wyłącznie przez dystrybutorów w EOG,
  - Bard działa na całym świecie i zajmuje się projektowaniem i wytwarzaniem specjalistycznych produktów z zakresu chirurgii naczyniowej, urologii, onkologii i chirurgii, w tym urządzeń do biopsji.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.8523 – BD/Bard na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.8609 – Triton/UniHold/Unica Groep)**  
**Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
(2017/C 295/05)

1. W dniu 25 sierpnia 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Triton Managers IV Limited i TFF IV Limited, jako komplementariusze przedsiębiorstwa Triton Fund IV, należącego do Grupy Triton („Triton”, Wyspy Normandzkie) i UniHold B.V. („UniHold”, Niderlandy), przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad Unica Groep B.V. („Unica”, Niderlandy), nad którym wcześniej wyłączną kontrolę sprawowało przedsiębiorstwo UniHold, w drodze zakupu wszystkich udziałów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - w przypadku Grupy Triton: przedsiębiorstwo zajmujące się inwestycjami na niepublicznym rynku kapitałowym, specjalizujące się w inwestowaniu w przedsiębiorstwa mające siedzibę w Europie i działające w różnych sektorach gospodarki,
  - w przypadku przedsiębiorstwa UniHold: spółka holdingowa i finansowa działająca w sektorze instalacji przechowywania chłodniczego i przechowywania energii cieplnej (ATES) oraz sektorze usług technicznych,
  - w przypadku przedsiębiorstwa Unica: świadczenie usług mechanicznych, elektrycznych i w zakresie technologii informacyjnych i komunikacyjnych (ICT), m.in. usług instalacji i konserwacji.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.8609 – Triton/UniHold/Unica Groep, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.8600 – Artsana/Prénatal Retail Group)**  
**Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
(2017/C 295/06)

1. W dniu 30 sierpnia 2017 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Artsana S.p.A. („Artsana”, Włochy), wspólnie kontrolowane przez Investindustrial Group (Zjednoczone Królestwo) oraz Catelli S.r.l. (Włochy), przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw wyłączną kontrolę nad przedsiębiorstwem Prénatal Retail Group S.p.A. („PRG”, Włochy), obecnie kontrolowanym wspólnie przez przedsiębiorstwa Artsana oraz Giochi Preziosi S.p.A, w drodze zakupu akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - w przypadku przedsiębiorstwa Artsana: produkcja i dystrybucja produktów do pielęgnacji niemowląt oraz produktów ochrony zdrowia, jak również sprzedaż detaliczna produktów do pielęgnacji niemowląt w wyspecjalizowanych sklepach,
  - w przypadku przedsiębiorstwa PRG: sprzedaż detaliczna produktów do pielęgnacji niemowląt i zabawek za pośrednictwem wyspecjalizowanych sklepów Prénatal, Bimbo Store, Toys Center oraz King Jouet.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.8600 – Artsana/Prénatal Retail Group, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.









ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**